



TLAČOVÉ KOMUNIKÉ Č. 129/24

V Luxemburgu 5. septembra 2024

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-109/23 | [Jemerak]¹

Notár neporušuje sankcie voči Rusku, keď osvedčuje predaj nehnuteľnosti, ktorá patrí ruskej spoločnosti nezapísanej na zozname

Notár svojim osvedčením neposkytuje právne poradenské služby, ale koná nezávisle a nestranne v rámci úlohy, ktorú mu zveril štát

Notár v Berlíne (Nemecko) odmietol osvedčiť kúpnu zmluvu týkajúcu sa bytu nachádzajúceho sa v Berlíne, ktorý patrí ruskej spoločnosti. Podľa neho totiž nebolo možné vylúčiť, že toto osvedčenie porušuje zákaz poskytovania právnych poradenských služieb právnickým osobám usadeným v Rusku. Európska únia zaviedla tento všeobecný zákaz² v roku 2022 s cieľom zvýšiť tlak vytváraný na Rusko, aby ukončilo svoju agresívnu vojnu proti Ukrajine.³

Krajinský súd Berlín sa v tejto veci obrátil na Súdny dvor.

Súdny dvor odpovedal, že **na notárske osvedčenie kúpnej zmluvy týkajúcej sa nehnuteľnosti patriacej právnickej osobe usadenej v Rusku sa nevzťahuje zákaz poskytovať tejto osobe právne poradenské služby**.⁴

Nemecký notár totiž prostredníctvom osvedčovania plní nezávisle a nestranne úlohu verejnej služby, ktorú mu zveril štát. Zdá sa, že nad rámec tohto osvedčenia neposkytuje právne poradenstvo určené na podporu konkrétnych záujmov účastníkov konania.

Okrem toho sa nezdá, že by úlohy, ktoré nemecký notár plní na zabezpečenie vykonania osvedčenej kúpnej zmluvy týkajúcej sa nehnuteľnosti (ako napríklad prevod kúpnej ceny na predávajúceho, výmaz vecných bremien zatažujúcich túto nehnuteľnosť a zápis prevodu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností), zahŕňali poskytovanie právneho poradenstva.⁵

Ani tlmočník vykonávajúci úkony v rámci notárskeho osvedčenia neposkytuje právne poradenstvo, takže na jeho služby sa predmetný zákaz tiež nevzťahuje.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdy, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie rozsudku a jeho prípadné zhrnutie](#) sa uverejňujú na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 4293

Zostaňte v spojení!



¹ Názov prejednávanej veci je fiktívny. Nezodpovedá skutočnému menu ani názvu žiadneho z účastníkov konania.

² Tento zákaz sa uplatňuje na všetky právnické osoby usadené v Rusku, nezávisle od otázky, či sú zapísané na zoznamoch osôb, na ktoré sa uplatňujú sankcie, ako je zmrazenie finančných prostriedkov.

³ [Nariadenie Rady \(EÚ\) č. 833/2014](#) z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine, zmenené nariadením Rady (EÚ) 2022/1904 zo 6. októbra 2022.

⁴ S výhradou overenia Krajským súdom Berlín.

⁵ S výhradou overenia Krajským súdom Berlín.